

Свадьба Фигаро

LE NOZZE DI FIGARO

ПЕРЕВОДЪ ТЕКСТА

П. ЧАЙКОВСКАГО

МУЗЫКА

В. А. Моцарта.

Полная опера для пѣнія.

Дѣйствіе I

- № Увертюра. Sinfonia.
1. Интродукція. „Восемь, десять“. Cinque, dieci
 2. Дуэтъ. „Какъ только графиня“. (Басъ и сопрано). Se a casa Madama
 3. Каватина. „Если захочетъ баринъ“. (Басъ). Se vuol ballare
 4. Арія. „Чувство мщениа“. (Басъ). La vendetta, oh, la vendetta
 5. Дуэтъ. „Позвольте поклонъ вамъ“. (2 Сопрано). Via resti servita
 6. Арія. „Разскаажь, объяснишь“. (Сопрано). Non so più cosa son
 7. Терцетъ. „Что я слышу“. (Басъ, Теноръ, Сопрано). Cosa sento
 8. Хоръ. „Свадебный праздникъ“. Giovanni liete
 9. Арія. „Мальчикъ рѣввый“. (Басъ). Non più andrai

Дѣйствіе II.

10. Арія. „Вогъ любви“. (Сопрано). Porgi amor
11. Арія. „Сердце волнуется“. (Сопрано). Voi che sapete
12. Арія. „Колѣна преклоните“. (Сопрано). Venite, inginocchiatevi
13. Терцетъ. „Сусанна, выходите“. (2 Сопрано, басъ). Susanna, or via sortite
14. Дуэтъ. „Скорѣе отprite“. (2 Сопрано). Aprite, presto aprite

Дѣйствіе III.

16. Дуэтъ. „Зачѣмъ, скажи, жестоко“. (Сопр. и Басъ). Crudell' perché fin òra
17. Реч. и арія. „Отъ зависти сгораю“. (Сопрано). Vedrò, mentr'io sospiro
18. Секстетъ. „Слѣзь погорельца“. Riconosci in quanto
19. Реч. и арія. „О, куда же ты“. (Сопрано). Dove sono
20. Дуэтъ. „Ждъ, лишь только вѣтерочекъ“. (2 Сопрано). Sull'aria. Che soave zeffiretto
21. Хоръ. „Мы сегодня рано встали“. Ricevete, o padroncina
22. Маршъ. „Маршемъ идемте“. Ecco la marcia
23. Хоръ. „Невесты младыя“. Amanti costanti

Дѣйствіе IV.

24. Арія. „Уронила, потеряла“. (Сопрано). L'ho perduta
25. Арія. „Варанъ съ своей овцою“. (Сопрано). Il capro, e la capretta
26. Арія. „Въ тѣ года“. (Теноръ). In quegli'anni
27. Реч. и арія. „Мужья, откройте очи“. (Басъ). Aprite un po' quegli'occhi
28. Реч. и арія. „Пряди, о милый другъ“. Deh vieni, non tardar. (Сопрано)

Государственное Издательство
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР
МОСКВА

1924

РЕЧИТАТИВЪ И АРІА.

RECITATIVO ED ARIA.



Maestoso.

ГРАФЪ. IL CONTE.

В. А. Моцарт „Свадьба Фигаро“

Piano.

Дѣло выигралъ вратомъ? Что я слышу? Взападню я попался!
 Hai giavinta la cau_sa? co.sa sen-to! Inqual lascio ca_de_a!

Presto.

Хитры е! хо чу я, хо чу я на кааать вась же ко
 Perfì di! io vo.glio, io vo.glio di tal mo.do pu.

то ко; мо е рѣшенъе, мо я воля законъ!
 nir.vi; a piacer mi_o la sen_ten_za sa_rà.

Но Мар це - ли ну пѣт купить о ни мо гутъ.
 Ma s'ei pa - gasse la vecchia pre_ten - den_tè?

Andante.

Гр. Дать деньги? да, во какі я?
ra-garla? inqualmaniera?

Allegro.

Гр. Помогъ Антоньо не о хот. попрождохъ не извѣстному пле мянни чувство отдасться су.
E poivè Antonio che all' in - cogni to Figaro ricu - sa di dare una pipote in mat ri -

p *allegretto*

Гр. иру га. Я потворствовать.
шоплю. Colli van do lor.

Гр. ста ну надмен ности глау - пна!
goglio di questo mente - catto.

p *cresc.*

Гр. Это будетъ не трудно.
Tutto giova a un raggi ro;

f *p* *f* *p* *f*

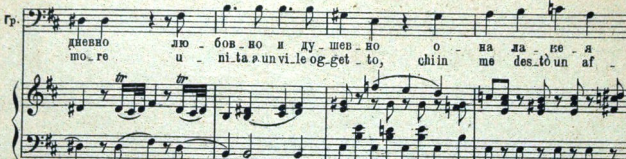
Гр. и все у - дастся!
il col poè fat to.

ARIE.
Allegro maestoso. Отъ
Ve

Гр. за - ви - сти спо - ра - я, стра - да - я и вады -
dro, mentr io sos - pi - ro, fe - li - ce un ser - vo

Гр. ха - я, смо - трыть какъ до - ля
mi o, e un ben che in van de


Гр. ала я счастье да рить слу - гь, смо - трыть какъ е же -
si o, ei pos. se. der. do - vra? Ve - dro per man da

Гр. 
 дневно лю - бов - но и ду - шев - но о - на ла - ке - я
 mo - re u - ni - ta a un - vi - le o g - get - to, chin me des - to un af -

Гр. 
 будеть и нѣжить и лас - кать! и нѣжить и ласкать! Отъ
 fet - to, che per me - poi non ha! che per me - poi non ha! ve -

Гр. 
 за - ви - сти сго - ра - я, стра - да - я и взы - ха - я, смо -
 drò, mentr'io zos - ri - go fe - li - ce un ser - vo mi - o, e un -

Гр. 
 грѣть какъ до - ля - ва - я сча - стье дарить - слу - гѣ! Смо -
 ven che in van de - si - o ei pos - se - der do - vrà? Ve -

Гр. 
 грѣть какъ же - дневно лю - бов - но и ду - шев - но о - на ла - ке - я
 drò per man d'a - mo - re u - ni - ta a un - vi - le o g - get - to, chin me des - to un af -

Гр. бу-детъ и въ-жить и лас-кать, и не-жить и лас-
 fet-to, che poi non ha! che per me poi non

Гр. кать, смо-трѣть на-то, смо-трѣть на-
 ha, ve-drò! ve-drò! ve-drò! ve

organo. *f*

Allegro assai.

Гр. то! (о) вѣтъ, и у-ни-же-нья, и рев-но-сти том-
 drò! Ah no! lasciar-tiin pa-se, non vo que-sto con-

p *f* *p*

Гр. ле-нья, и са-на по-но-шеня, и са-на по-но-шеня не
 ten-to! tu non na-sces.ti au-da-ce, tu non na-sces.ti au-da-ce, per

Гр. хва-титъ, безъ со-мнѣнья, не хва-титъ безъ со-
 da-га, ме tor-men.to, e for-se an-cor per-

p

Гр. мнѣ нѣ-я, безъ со-мнѣ нѣ-я, не хва-титъ смѣль стертъ! *tr*
 ri-de-re, per ri-de-re di mia in-fe-li-ci-tà.

Гр. Нѣтъ, ра-ди гор-дой чес-ти, весь я пре-дам си-мѣсти, рас-
 Già la spre-ran-za so-la, del-le ven-det-te mi-ò, quest'

Гр. тор-гую азы-е ко-вы, нѣ-ри ну въ прахъ ра-га нѣ-ри ну
 а-пѣ-ша сон-со-ла, e giu-ki-lar mi-fa, e giu-bi-

Гр. въ прахъ, нѣ-ри ну въ прахъ ра-га. Нѣтъ, нѣтъ, и-у-ни-женъ, и
 lar, e giu-bi-lar mi-fa. Ah, che la scarti in ra-ce, non

Гр. ревности то-мленья, и са-на по-но-ченья не
 vo questo con ten-to! tu non na-sces-ti an-da-ce-per

Гр. *tr* 9

въ прахъ.
ia, g,

Гр. *tr*

низ - ри - ну въ прахъ вра
o giu - bi - lar mi

Гр. *f*

га низ - ри ну въ прахъ вра га, низ
fa, o giu - bi - lar mi fa, o

Гр. *tr*

ри - ну въ прахъ вра - га.
giu - bi - lar - mi fa.

tr

